

LA BIBLIOTECA DE BABEL (Omaje a Borges) “BIBLIOTECA NELLE LINGUE DEL MONDO “LIBRARY” IN THE LANGUAGES OF THE WORLD

Un laboratorio con giovani migranti, studenti del Centro Territoriale Permanente di Modena, per festeggiare i 20 anni della Biblioteca Civica Delfini: "Come si dice e si scrive BIBLIOTECA nella mia lingua". I ragazzi provengono da Marocco, Egitto, Ghana, Guinea, Nigeria, Costa d'Avorio, Albania, Polonia, Ucraina, Afghanistan, Pakistan, Bangladesh, Brasile.

A workshop with young students, migrant coming from many corners of the world, to celebrate the 20th anniversary of Delfini Civic Library of Modena: "How to say and to write LIBRARY in my language". The students came from Morocco, Egypt, Ghana, Guinea, Ivory Coast, Nigeria, Albania, Poland, Ukraine, Afghanistan, Pakistan, Bangladesh, Brazil.

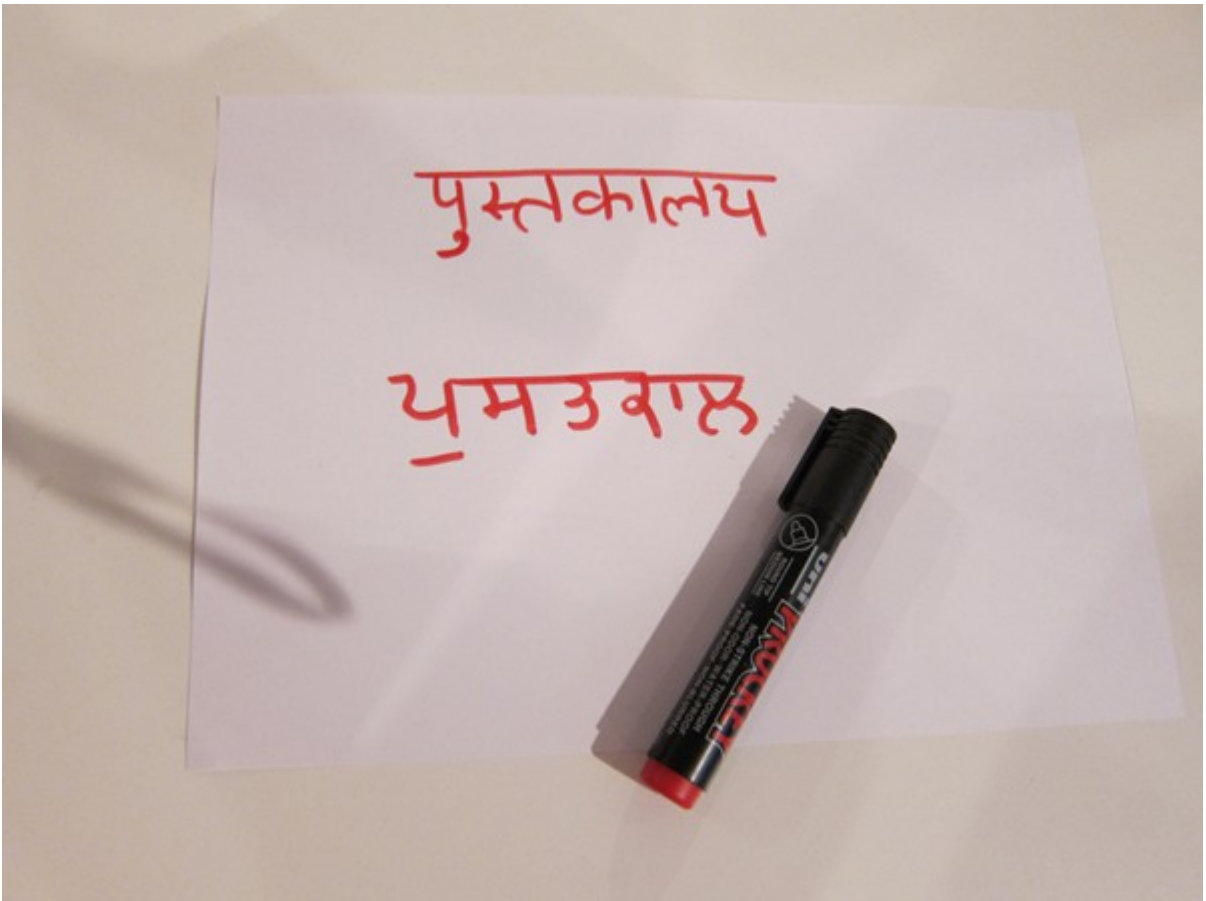
IL LOGO



L'INSTALLAZIONE FINALE



I PARTECIPANTI E LE FASI DEL PROGETTO









Abdul (Ghana)



Nella biblioteca di Hoshiar
in Punjab c'è la mia storia,
la mia religione, la mia cultura,
la mia lingua, il mio "दुनिया" mondo.
Manjit (India - Punjab)



Ayoub (Morocco)



Valentyna (Ukraine)



In Marocco solo i maggiorenni possono
entrare in biblioteca. In molte
biblioteche se non sei iscritto
all'università non puoi entrare.
Sono molto fortunati i bambini modenesi!
Najat (Morocco)

Quando ero studentessa in Polonia
leggevo molti libri; la mia poetessa
preferita era ed è Maria Konopnicka.
A Chelm in Polonia ho recitato in bi-
blioteca la sua poesia "Dziękuję ci"
Monika



Monika



Abdullah

La biblioteca
luogo degli incontri
l'incrocio dei saperi.
Zia (Costa d'Avorio)

In molti piccoli paesi
non ci sono le librerie
e i libri non ci sono in molte case.
Io non ho mai visto un libro nella mia casa.
Ho iniziato a vederli in Italia.
Zia (Afghanistan)



Zia (Costa d'Avorio)



Saadia W



Abdullah

A Gujrat non c'è la biblioteca
e per prendere libri dovevo fare
due ore di strada.
Mohammad (Pakistan)



Amandalette (Brasil)

della mia scuola superiore non
c'erano libri. Mi piaceva molto un libro:
"The Outsiders"; parlava di una ragazza
che voleva studiare perché la sua famiglia
non aveva i soldi... e lo piangevo.
Marvis (Nigeria)

Marvis (Nigeria)

"In Africa quando muore un anziano
è una biblioteca che brucia"
ha detto Hampâté Bâ,
un poeta del Mali.
Fode (Guinea)

Fode (Guinea)



Zia (Afghanistan)



Marvis (Nigeria)

**L'INSTALLAZIONE NELLA SALA CHIESA DELLA BIBLIOTECA DELFINI
(16.12.2012 – 19.1.2013)**



Foto pubblicate per concessione dello Studio Filippo Partesotti (Modena)